

قانون مجازات سوئیس

(مصوبه ۲۱ دسامبر ۱۹۳۷ ، با اصلاحات ۵ اکتبر ۱۹۵۰)

کتاب اول

مقررات عمومی

بخش اول

جنایات و جنحه ها

عنوان اول

اجرای قانون جزا

ماده ۱ - بدون قانون مجازاتی وجود ندارد . - هیچکس را نمیتوان مجازات کرد مگر از جهت ارتکاب عملی که قانون صریحاً منع کرده باشد .

ماده ۲ - شرایط زمانی - کسانی بموجب قانون حاضر محاکمه میشوند که ، بعد از بموقع اجرا درآمدن آن ، مرتکب جنایت یا جنحه شوند .

این قانون نسبت به جنایات و جنحه هائی نیز قابل اجراست که ، قبل از تاریخ بموقع اجرا درآمدن آن ، ارتکاب یافته اند بشرط اینکه اولاً مرتکب بعد از تاریخ فوق محاکمه شود و ثانیاً قانون فعلی ، بحال وی ، مساعدتر از قانونی باشد که ، حین ارتکاب جرم ، مورد عمل و اجرا بوده .

ماده ۳ - شرایط مکانی - جنایات و جنحه های ارتکاب یافته

در سوئیس - ۱ - قانون فعلی نسبت بکلیه کسانی که ، در سوئیس ، مرتکب جنایت یا جنحه ای شوند ، قابل اجراست .

در صورتیکه ، از جهت جرم مزبور ، مرتکب کلاً یا بعضاً ، در خارجه مجازات شده باشد ، قاضی سوئیس مجازات اجرا شده را ضمن مجازات مورد حکم احتساب مینماید .

۲ - بیگانه ای که ، در خارجه ، بتقاضای مقامات سوئیس تعقیب شده باشد ، دیگر در سوئیس ، از جهت همان عمل ، مجازات نمیشود . بشرط اینکه :

الف : دادگاه خارجی ویرا بموجب حکم قطعی تبرئه کرده باشد .

ب : مجازات مورد حکم در خارجه اجرا شده ، مورد عفو قرار گرفته و یا اینکه

قانون مجازات سویس

مشمول مرور زمان شده باشد. اگر مجرم هنوز بمجازات نرسیده باشد، مجازات مزبور در سویس اجرا میشود؛ و اگر بعضاً اجرا شده باشد بقیه آن در سویس اجرا خواهد گردید.

ماده ۴ - جنایات و جنحه های ارتکابی علیه دولت، در خارجه.

این قانون نسبت بکلیه کسانی قابل اجراست که، در خارجه، مرتکب جنایت یا جنحه ای علیه دولت شوند، اشتغال بجاسوسی ورزند و یا اینکه بامنیت نظامی لطمه وارد آورند.

در صورتیکه، بمناسبت جرم فوق، مرتکب کلاً یا بعضاً بمجازات رسیده باشد، قاضی سویسی مجازات اجرا شده را، ضمن مجازات مورد حکم، احتساب خواهد کرد.

ماده ۵ - جنایات و جنحه های ارتکابی در خارجه، علیه سویسی ها.

این قانون نسبت بکسانی که، در خارجه، جنایت یا جنحه ای، علیه یک سویسی، مرتکب شوند، قابل اجراست بشرط اینکه عمل مزبور، در کشوری که ارتکاب یافته، جرم بوده و مرتکب در سویس سکونت داشته و بدولت خارجی تسلیم نشده باشد و یا اینکه، بعلت همین جرم، بدولت سویس تسلیم شده باشد. مع هذا، در صورتیکه قانون خارجی بحال مجرم مساعدتر باشد، قانون مزبور اجرا خواهد شد.

اگر مجازات درباره مرتکب اجرا شده، مورد عفو قرار گرفته و یا اینکه مشمول مرور زمان گردیده باشد، دیگر اجرای آن ممکن نیست.

اگر مجازات مورد حکم خارجی در باره مرتکب اجرا نشده باشد، در سویس اجرا خواهد گردید؛ و در صورتیکه فقط قسمتی از آن اجرا شده باشد، بقیه آن در سویس اجرا میگردد.

ماده ۶ - جنایات و جنحه های ارتکابی در خارجه، وسیله سویسی ها.

قانون حاضر نسبت به سویسی قابل اجراست که، در خارجه، مرتکب جنایت یا جنحه ای شود که، طبق قانون سویس، موجب تسلیم مجرم بوده بشرط اینکه، عمل مزبور، در کشور خارجی نیز جرم بوده و مرتکب در سویس باشد یا بمناسبت همین جرم، بدولت سویس، تسلیم شده باشد. مع هذا قانون خارجی، در صورتیکه بحال مجرم مساعدتر باشد، در باره وی اجرا می شود.

در موارد زیر مرتکب دیگر در سویس مجازات نخواهد شد:

۱- در صورتیکه، در خارجه، بمناسبت همین عمل، بموجب حکم قطعی تبرئه شده باشد؛

۲- در صورتیکه مجازات درباره وی اجرا شده، مورد عفو قرار گرفته و یا اینکه مشمول مرور زمان شده باشد.

اگر فقط قسمتی از مجازات در باره وی اجرا شده باشد این قسمت در مجازات مورد حکم احتساب خواهد گردید.

ماده ۷ - محل ارتکاب جنایت یا جنحه. - جنایت یا جنحه در محلی ارتکاب می یابد که مرتکب آنرا انجام میدهد و یا نتیجه حاصل میگردد.

اقدام بارتکاب جرم در محلی وقوع می یابد که مجرم بان دست زده و یا اینکه، طبق قصد وی، نتیجه بایستی در آنجا حاصل میگردد.

ماده ۸ - شرایط شخصی - این قانون نسبت بکسانیکه، بایستی بموجب قانون جزای ارتش محاکمه شوند، قابل اجرا نیست.

عنوان دوم شرایط مجازات

ماده ۹ - جنایت و جنحه - جنایت جرمی است که مجازات اشد آن حبس با کار باشد.

جنحه جرمی است که مجازات اشد آن زندان (تأدیبی) است.

ماده ۱۰ - مسئولیت. غیر مسئولین - کسیکه بعلت ابتلاء بمرض دماغی، بلاهت و یا تباهی شدید شعور، حین ارتکاب جرم، دارای قدرت تشخیص خصیصه ناشروعیت عمل خود، یا تصمیم طبق تشخیص فوق، نباشد، قابل مجازات نیست.

ماده ۱۱ - مسئولیت خفیف - اگر در نتیجه اختلال در صحت دماغ یا شعور یا بواسطه پرورش ناقص دماغ، مجرم، حین ارتکاب عمل، قدرت کامل برای تشخیص خصیصه نامشروع عمل خود، یا تصمیم طبق تشخیص مزبور را نداشته باشد، قاضی میتواند مجازات را تخفیف دهد (ماده ۶۶).

ماده ۱۲ - استثناء - در صورتیکه خود مجرم، بقصد ارتکاب جرم، موجبات تباهی و یا اختلال شعور خود را فراهم کرده باشد، مقررات مواد ۱۱ و ۱۰ قابل اجراییست.

ماده ۱۳ - شك در مورد وضع دماغی مجرم - اگر مستنطق یا قاضی محکمه در مورد مسئولیت مجرم مشکوک باشد، بوسیله یک یا چند نفر متخصص، وضع دماغی مجرم را مورد آزمایش قرار خواهد داد.

آزمایش فوق در صورتی نیز بعمل خواهد آمد که مجرم گنگ بوده و یا اینکه، ادعا شود، مبتلا بمرض صرع است.

متخصصین، گزارشی در مورد وضع دماغی مجرم تهیه خواهند کرد. وطی آن در خصوص تناسب قرار دادن مجرم در مریضخانه یا نوانخانه، و همچنین در مورد خطری که برای امنیت یا نظم عمومی ایجاد میکند، اظهار نظر میکنند.

ماده ۱۴ - حفاظت غیر مسئولین و مجرمین بامسئولیت خفیف - اگر مجرم غیر مسئول، یا بامسئولیت خفیف، امنیت یا نظم عمومی را بخطر بیندازد، و لازم باشد ویرا در مریضخانه یا نوانخانه محافظت کنند، قاضی دستور بحفاظت مزبور خواهد داد.

اجرای حکم صادره علیه مجرم بامسئولیت خفیف، بدستور قاضی، معلق خواهد ماند.

ماده ۱۵ - نگهداری غیر مسئولین و مجرمین بامسئولیت ناقص - اگر وضع مجرم غیر مسئول، یا بامسئولیت خفیف، اقتضاء کند که، در مریضخانه یا نوانخانه مورد معالجه یا نگهداری قرار گیرد، قاضی باین معالجه یا نگهداری دستور میدهد.

اجرای حکم صادره علیه مجرم بامسئولیت خفیف، بدستور قاضی، معلق خواهد ماند.